

**CONFÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS MUSICALES  
INTERNATIONAL CONFEDERATION OF MUSIC SOCIETIES  
INTERNATIONALER MUSIKBUND  
CONFEDERAZIONE INTERNAZIONALE DEI SOCIETÀ MUSICALI**



***PROTOKOLL  
DEUTSCH***

***2011***

62. DELEGIERTENVERSAMMLUNG

**TROSSINGEN**

8. & 9. SEPTEMBER 2011

## PRÄSENZLISTE

Name	Verband	Anzahl Stimmen
BISCHOF Valentin	SBV SUISSE	5
BRODBECK Jean Jacques	CMF FRANCE + VORSTAND	5
ETCHEGONCELAY Miguel	CMF FRANCE + CISM MUSIKKOMMISSION	MK
FINDL Wolfgang	ÖBV ÖSTERREICH	5
FISCHER Alfred	SBV SUISSE + CISM MUSIKKOMMISSION	MK
FÜLLEMANN Heini	SBV SUISSE + VORSTAND	VS
FURGLER Gottfried	VSM SÜDTIROL + EHRENMITGLIED CISM	EM
GERNER Anton	LBV LIECHSTENSTEIN	3
JANSSEN Géraldo	KNFM PAYS BAS	4
LUCHINI Claudio	TRENTO	3
MÖSENBICHLER Johann	VORSTAND + MUSIKKOMMISSION	VS
PETERSON Thoomas	EWMS ESTONIEN	Beobachter
PFISTERER PHILIPP	CONSEIL DEP. MUSIQUE ET CULTURE HAUTE ALSACE + MUSIKKOMMISSION	3
REUMKENS Harrie	MBE	3
RÖESSLER Wolfgang	BSM SAARLAND	3
RUNGGATSCHER Günther	VSM SÜDTIROL	3
SAJE Miro	ZSG SLOVENIEN	MK
SCHULZE Heiko	BDMV DEUTSCHLAND + MUSIKKOMMISSION	5
SPAETHE Dietmar	MUSIKKOMMISSION	MK
VAN DER WEIJDE SMITS RIET	KNFM PAYS BAS + VORSTAND	VS
<b>GAESTE:</b>		
STURM Hilmar	FORSCHUNGSINSTITUT MÜN CHEN	
NAVARRO Pedro Rodriguez	Gast aus Valencia	
		<b>42 Stimmen Total.</b>

## **EINFÜHRUNGSREFERAT DES CISM-PRÄSIDENTEN, JEAN JACQUES BRODBECK**

**Sehr geehrte Delegierte,  
liebe Freunde der Musikwelt,  
sehr geehrte Damen und Herren,**

### **WILLKOMMEN IN TROSSINGEN**

Zuerst möchte ich ein herzliches Willkommen an unsere Gäste aussprechen:

- Gottfried FURGLER Ehrenmitglied
- Der Verband aus Valencia (Spanien), an seiner Spitze sein erster Vize- Präsident Herr Pedro Rodriguez NAVARRO, der gewünscht hat, uns ein europäisches Projekt vorzustellen. Wir haben diesen Vorschlag angenommen und werden ihm das Wort am Ende unserer Versammlung geben.
- Dr Hilmar STURM, vom Institut für Verbandsforschung und -Beratung aus München. Er wird Morgen unseren Workshop moderieren.

Einige Mitglieder sind entschuldigt, es handelt sich um:

- Maurice ADAM, Ehrenpräsident aus Frankreich
- Erich SCHWAB, Ehrenmitglied aus der Schweiz
- Hans SCHAAD, Ehrenmitglied aus der Schweiz
- Ervin HARTMANN, Ehrenmitglied aus Slowenien
- Horst SASSIK, Ehrenmitglied aus Deutschland
- Klaus RAPPL, Musikkommission, wegen Gesundheitsgründen
- der Verband aus Slowakei
- der Verband aus Portugal
- der Verband aus Spanien
- der Verband aus Luxemburg
- der Verband aus Tschechien

Dies angenommen, kann ich die 62. Delegiertenversammlung der CISM 2011 für eröffnet erklären.

Zu Beginn möchte ich in Gedenken an die verstorbenen Musiker und Mitglieder unserer Verbände eine stehende Schweigeminute einlegen.

Ich freue mich sehr, Sie für den 62. Kongress der CISM in der Bundesakademie Trossingen willkommen zu heißen.

Im Namen der CISM möchte ich mich zuvor bei der Bundesakademie (BAK) und seinem Direktor René SCHUH für ihre Einladung zu diesen drei Arbeitstagen bedanken. Professor Johann Moesenbichler hat uns diesen Ort vorgeschlagen, ich danke ihm ganz herzlich.

Einen herzlichen Dank auch an Sie alle, Delegierte der nationalen und regionalen Verbände, Vertreter der fachspezifischen Einrichtungen im Musikbereich, den Mitgliedern der Gremien und Ausschüsse, den Ehrenmitgliedern, Wohltätern und Gästen.

Nach dem letzten Jahr in Saint Louis, wo sich unser Sitz befindet, werden wir uns zunächst unseren Satzungsarbeiten und den Jahresberichten widmen. Anschließend findet ein Workshop statt, dessen Thema von der Musikkommission in Form eines Leitsatzpapiers erstellt wurde, welches Ihnen in fünf Sprachen ausgehändigt wurde.

Wie bereits im letzten Jahr auch, möchte ich Sie darauf hinweisen, dass unsere Treffen zu einer Annäherung unserer Völker und zur Entwicklung einer europäischen Kultur beitragen, dass Gastlichkeit den Frieden stärkt, dass gemeinsames Lachen und Musizieren, dass die Harmonie, die Suche nach gemeinsamen Regeln und die Vernetzung, durch einen verbesserten Informationsfluss und das Erschaffen gemeinsamer Werte, die Hoffnung auf eine bessere Zukunft erhalten.

Bevor wir uns unseren Arbeiten widmen, möchte ich Ihnen unsere sehr geteilten Gefühle über die Verwaltung unseres Musikbunds zum Ausdruck bringen:  
Obwohl wir Mitglieder unter uns haben, die entschlossen sind, die Dinge voranzutreiben, und hier möchte ich als Beispiel Dietmar Spaethe nennen, der vom Vorstand als stellvertretender Vorsitzender des Musikkommission und als Projektleiter für die Suche europäischer Finanzierungshilfen ernannt wurde,  
sind wir mit der Trägheit einiger Mitglieder und Verbände konfrontiert, die auf unsere Gesuche nicht mehr antworten. Der Kassier kann Ihnen hierzu mehr sagen.  
Selbst das Ausfüllen eines Anmeldeformulars für die Delegiertenversammlung zum Beispiel, oder die Mitteilung, dass ein neuer Präsident in einem Nationalverband ernannt wurde, scheint einigen schwer zu fallen.

Der Bewerbungsauftrag für einen Leiter des Bereichs PR/Kommunikation des Vorstands wurde bereits vor zehn Monaten ausgeschrieben und blieb leider bis zum heutigen Tag unbeantwortet. Das zeigt deutlich, dass gleichwohl Anstrengungen im Kommunikationsbereich unternommen werden (zum Beispiel der Newsletter), diese aber nichts nützen, wenn man keine Antwort bekommt.

Bei der CISM handelt es sich nicht um eine zusätzliche Einrichtung, die es zu ertragen gilt, die CISM ist eine europäische Einrichtung, die zur Förderung, bzw. zur Wahrung einer ursprünglichen und eigenständigen Kulturform dient, die im gemeinsamen Spielen von Blasinstrumenten besteht, deren Quellen sich in Europa befinden.

Sie verdient bei Weitem ein Minimum an Anstrengung, indem ein Ansprechpartner ernannt wird, der die für ihre Verwaltung und ihre Entwicklung notwendige Zeit und Energie aufbringt und der die hier geleisteten Arbeiten seinem eigenen Verband zukommen lässt.

Ich nutze die Gelegenheit, um mich bei meinen Vorstandskollegen, Riet, Heini und Johann zu bedanken, die sich uneingeschränkt für die CISM einsetzen. Ich kann bemerken dass, mit solchen Persönlichkeiten, der Präsident sich zufrieden stellen kann wenn er schon eine gute Sekretariatsarbeit leistet.

Ich erinnere daran, dass der Zeitplan der nächsten zwei Tage wie folgt ist:

#### Donnerstag 08.09.2011

17.00 – 18.30 Delegiertenversammlung  
19.00            Abendessen  
20.00            Konzert der Sommerakademie

#### Freitag 09.09.2011

09.00 – 12.00 Workshop, Leitung Dr. Hilmar Sturm  
12.00 – 13.00 Mittagessen  
13.30 – 15.30 Delegiertenversammlung  
15.30            Schluss

Abschließend wünsche ich Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in Trossingen und ein konstruktives Arbeiten in unserer Versammlung. Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.  
Der Präsident geht an die Behandlung der Tagesordnung.

## **Punkt 1 :**

### **Wahl der Stimmenzähler, Genehmigung der Tagesordnung**

#### **A) Wahl der Stimmenzähler**

Gemäss Art 12 der Statuten: „zur Durchführung der Wahlen wird von der Delegiertenversammlung eine Wahlkommission bestellt. Sie besteht aus einem Vorsitzenden, zwei Beisitzern und einem Stellvertreter. Mitglieder der Wahlkommission können nicht gewählt werden.“

Es werden vorgeschlagen und einstimmig gewählt

Präsident : Valentin BISCHOF            Schweiz

Mitglieder : Claudio LUCCHINI        Trento  
                  Wolfgang FINDL                    Österreich

Stellvertreter : JANSSEN Geraldo      Niederlande

Heini FÜLLEMANN erklärt dass wir 42 Stimmrechte zählen gemäss Präsenzliste, also besteht die absolute Mehrheit bei 22 Stimmen.

#### **B) Genehmigung der Tagesordnung**

Die Versammlung ist gebeten die Tagesordnung zu genehmigen.

1. Wahl der Stimmenzähler, Genehmigung der Tagesordnung
2. Genehmigung des Protokolls der letzten Delegiertenversammlung in Saint Louis
3. Entgegennahme der Berichte des Vorstandes und der Fachbereiche
4. Entgegennahme der Jahresrechnung
5. Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren
6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahl des Vorstandes (Leiter des Fachbereichs PR / Kommunikation)
8. Wahl der Rechnungsrevisoren
9. Verabschiedung des musikalischen und administrativen Jahresprogramms
10. Festsetzung der Mitgliederbeiträge
11. Verabschiedung des Jahresbudgets
12. Beschlussfassung über Anträge der Mitglieder
13. Beschlussfassung über Anträge des Vorstandes
14. Aufnahme von neuen Mitgliedern
15. Ausschluss von Mitgliedern
16. Festlegung des Standorts und des Zeitpunktes der nächsten Delegiertenversammlung: Spanien bewirbt sich.
17. Diverses
  - Vorführung des „One World System“ durch einen Vertreter der MBE
  - Vorführung eines Projektes des Verbandes von Valencia

Die Tagesordnung wird einstimmig genehmigt.

**Punkt 2 :**  
**Genehmigung des Protokolls der letzten Delegiertenversammlung in Saint Louis**

Dieses Protokoll wurde am 14. Januar 2011 allen Mitgliedern per Mail zugeschickt auf Deutsch, Französisch und Englisch .

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt.

**Punkt 3 :**  
**Entgegennahme der Berichte des Vorstandes und der Fachbereiche**

Dieser Bericht wurde am 16. August 2011 an alle Mitglieder und Partner in Deutsch, Französisch, Englisch, Italienisch und Spanisch zugeschickt.

Der Bericht liegt als Anlage des Protokolls, er wird einstimmig genehmigt.

**Punkt 4 :**  
**Entgegennahme der Jahresrechnung**

Die Jahresrechnung ist im Rahmen der Berichte des Vorstandes und der Fachbereiche detailliert vorgestellt worden.

Heini Füllemann fügt einen kleinen Kommentar an.

**Punkt 5 :**  
**Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren**

Die Revisoren haben die Rechnung geprüft.  
Claudio LUCCHINI verliest den Bericht der Rechnungsrevisoren den er mit Günther RUNGGATSCHER unterschrieben hat und der vorschlägt die präsentierte Rechnung zu genehmigen.

Die Versammlung genehmigt einstimmig die vom Kassier vorgestellte Rechnung 2010.

**Punkt 6 :**  
**Entlastung des Vorstandes**

Die Rechnungsrevisoren empfehlen den Vorstand zu entlasten, die Versammlung ist einstimmig einverstanden.

**Punkt 7 :**  
**Wahl des Leiters Fachbereich PR/Kommunikation des Vorstandes**

Die Delegationen aus der Schweiz, Frankreich, Deutschland und Niederland schlagen die Kandidatur von Dietmar SPÄTHE, heutiger Vize-Präsident der Musikkommision, vor.

Dietmar SPÄTHE wird einstimmig als Mitglied des Vorstandes und Leiter des Bereichs PR/KOM gewählt.

**Punkt 8 :**  
**Wahl der Rechnungsrevisoren**

Der Artikel 17 der Statuten bestimmt dass die DV einen Ersatzrevisor wählt, während der erste Revisor ausscheidet.

- Erster Revisor Claudio Lucchini scheidet automatisch aus
- Zweiter Revisor Günther Runggatscher ist vorgeschlagen als Hauptrevisor
- Ersatzrevisor Anton Gerner ist vorgeschlagen als zweiter Revisor
- wird neu vorgeschlagen als Ersatzrevisor : Géraldo JANSSEN

Die Versammlung genehmigt diese Vorschläge einstimmig.

**Punkt 9 :**  
**Verabschiedung des musikalischen und administrativen Jahresprogramms**

Dieses Jahresprogramm wurde im Bericht des Vorstandes und der Fachbereiche vorgestellt und wird noch durch die Ergebnisse des Workshops weiter geführt.

**Punkt 10 :**  
**Festsetzung der Mitgliederbeiträge 2012**

Antrag : keine Änderung

- Sockelbeitrag : € 600
- Zusatzbeitrag pro Verein : € 1

Dieser Vorschlag wird bei 5 Gegenstimmen durch die absolute Mehrheit genehmigt

**Punkt 11 :**  
**Verabschiedung des Jahresbudgets 2012**

Das Jahresbudget ist im Rahmen der Berichte des Vorstandes und der Fachbereiche vorgestellt worden.

Der Antrag lautet: Budget 2012 wie Budget 2011.

Diesen Vorschlag wird einstimmig genehmigt.

**Punkt 12 :**  
**Beschlussfassung über Anträge der Mitglieder**

Es ist kein Antrag eingegangen (Frist: 1 Monat gemäss Art 8.5 der Statuten)

**Punkt 13 :**  
**Beschlussfassung über Anträge des Vorstandes**

Der Vorstand hat keinen Antrag zu verzeichnen.

**Punkt 14 :**

**Aufnahme von neuen Mitgliedern**

Die Versammlung begrüsst herzlich  
Conseil Departemental pour la Musique et la Culture de Haute Alsace (CDMC)  
F - 68502 Guebwiller  
Vertreten durch Philippe Pfisterer seinen Direktor

**Punkt 15 :**

**Ausschluss von Mitgliedern**

Keine.

**Punkt 16 :**

**Festlegung des Standortes und des Zeitpunktes der nächsten DV**

Der Verband aus Spanien CESM lädt uns für 2012 nach SPANIEN ein.  
Die Versammlung ist begeistert durch diesen Antrag.  
Ort und Datum sind noch genau anzugeben, wenn möglich am 6. – 7. – und 8. September  
2012. Der Vorstand muss also entscheiden sobald er mehr Auskunft hat.

**Punkt 17 :**

**Diverses**

- Vorführung des „One World System“ durch Harrie REUKENS aus der MBE
- Vorführung eines Projektes des Verbandes von Valencia.

Der Präsident schliesst die Delegiertenversammlung 2011 , dankt allen für Ihre Tätigkeit und wünscht allen eine gute Heimkehr.

Der Präsident  
Jean Jacques BRODBECK

Die Vizepräsidentin  
Mevrouw M.L. van der WEIJDE-SMITS